

---

**Nemške standardne metode za preiskavo vode, odpadne vode in usedlin -  
Fizikalni in fizikalno-kemijski parametri (skupina C) - Določevanje  
temperature (C 4)** (privzet DIN 38404-4:1976 z metodo platnice)

German standard methods for analysing of water, waste water and sludge -  
Physical and physical-chemical parameters (group C) - Determination of  
temperature (C4)

Deutsche Einheitsverfahren zur Wasser-, Abwasser- und Schlammuntersuchung  
- Physikalische und physikalisch-chemische Kenngrößen (Gruppe C) -  
Bestimmung der Temperatur (C 4)

[SIST DIN 38404-4:2000](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/71927719-5e50-447a-90fa-0ca2691f1dc4/sist-din-38404-4-2000)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/71927719-5e50-447a-90fa-0ca2691f1dc4/sist-din-38404-4-2000>

Deskriptorji: analize, usedline, standardne metode, temperatura, preskušanje vode

---

ICS 13.060.60

Referenčna številka  
SIST DIN 38404-4:2000 ((sl),de)

Nadaljevanje na straneh II in od 1 do 3

## NACIONALNI UVOD

Standard SIST DIN 38404-4 ((sl),de), Nemške standardne metode za preiskavo vode, odpadne vode in usedlin – Fizikalni in fizikalno kemijski parametri (skupina C) – Določevanje temperature (C4), prva izdaja, 2000, ima status slovenskega standarda in je z metodo platnice privzet nemški standard DIN 38404-4 (de), Deutsche Einheitsverfahren zur Wasser-, Abwasser- und Schlammuntersuchung - Physikalische und physikalisch-chemische Kenngrößen (Gruppe C) - Bestimmung der Temperatur (C 4), 1976-12.

## NACIONALNI PREDGOVOR

Standard DIN 38404-4:1976 je pripravil Nemški inštitut za standardizacijo (DIN). Odločitev za privzem nemškega standarda DIN 38404-4:1976 po metodi platnice je dne 2000-02-18 sprejel tehnični odbor USM/TC KAV Kakovost vode.

Ta slovenski standard je dne 2000-03-01 odobril direktor USM.

## ZVEZE S STANDARDI

S privzemom tega nemškega standarda veljajo zveze, navedene v izvirniku.

## OPOMBI

- Povsod, kjer se v besedilu standarda uporablja izraz "nemški standard", v SIST DIN 38404-4:2000 to pomeni "slovenski standard".
- Nacionalni uvod in nacionalni predgovor nista sestavni del standarda.

ITEH STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

[SIST DIN 38404-4:2000  
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/71927719-5e50-447a-90fa-0ca2691f1dc4/sist-din-38404-4-2000](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/71927719-5e50-447a-90fa-0ca2691f1dc4/sist-din-38404-4-2000)

Deutsche Einheitsverfahren  
zur Wasser-, Abwasser- und Schlammuntersuchung  
**Physikalische und  
physikalisch-chemische Kenngrößen (Gruppe C)**  
Bestimmung der Temperatur (C4)

**DIN**  
**38 404**  
Teil 4

German Standard methods for analysing of water, waste water and sludge; physical and physical-chemical parameters (group C); determination of temperature (C4)

Diese Norm wurde gemeinsam mit der Fachgruppe Wasserchemie in der Gesellschaft Deutscher Chemiker aufgestellt (siehe Erläuterungen).

## 1 Allgemeine Angaben

Zu jeder Wasseruntersuchung gehört die Angabe der Temperatur des Wassers am Ort der Probenahme und oft auch die Angabe der Temperatur der umgebenden Luft, weil u. a. die Löslichkeit von Gasen in Wasser und die Geschwindigkeit von Reaktionen temperaturabhängige Größen sind.

## 2 Geräte

Quecksilberthermometer, für die Messung im Wasser mit einem Meßbereich von etwa  $-5^{\circ}\text{C}$  bis  $+50^{\circ}\text{C}$ , Skalenwerte in  $0,1^{\circ}\text{C}$ ; für die Messung der Lufttemperatur mit einem Meßbereich von etwa  $-20^{\circ}\text{C}$  bis  $+50^{\circ}\text{C}$ , Skalenwerte in  $0,5^{\circ}\text{C}$

Spezialthermometer (Schöpftthermometer, Maximumthermometer, elektrische Temperaturmeßgeräte) für besondere Zwecke, beispielsweise für Messungen in größeren Wassertiefen oder von Temperaturen warmer Wasser.

[SIST DIN 38404-4:2000](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/71927719-5e50-447a-90fa-0ca2691f1dc4/sist-din-38404-4-2000)

## 3 Bezeichnung

Bezeichnung des Verfahrens zur Bestimmung der Temperatur (C4) mit einem Quecksilberthermometer (1):

Verfahren C4 – 1 DIN 38 404

Bezeichnung des Verfahrens zur Bestimmung der Temperatur (C4) mit dem Spezialthermometer (2):

Verfahren C4 – 2 DIN 38 404

## 4 Durchführung

### 4.1 Messung der Wassertemperatur

Das Thermometer wird möglichst bis zur Ablesehöhe in das Wasser eingetaucht. Ist ein direktes Eintauchen nicht möglich, muß entweder mit einem Schöpftthermometer gemessen werden (z. B. bei der Wassertemperaturmessung in Pegelrohren), oder man entnimmt die Wasserprobe in einer

Fortsetzung Seite 2  
Erläuterungen Seite 3

Fachnormenausschuß Wasserwesen (FNW) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.

mindestens 1 l fassenden Flasche, die vorher die Temperatur des Wassers angenommen haben muß, und mißt darin die Wassertemperatur. An Wasserprobenahmehähnen hält man ein Gefäß (Becher oder Flasche) unter den Wasserauslauf und taucht das Thermometer hier hinein. Bei allen Temperaturmessungen wird der Wert erst abgelesen, wenn sich die Meßwertanzeige nicht mehr ändert.

Während der Messung muß die Einwirkung anderer Temperatureinflüsse (z. B. direkter Sonnenschein, Schneefall) verhindert werden.

#### **4.2 Messung der Lufttemperatur**

Die Messung der Lufttemperatur wird in etwa 1 m Höhe über dem Wasser oder dem Boden mit einem trockenen Thermometer durchgeführt. Bei Sonnenschein ist die Temperatur im Schatten zu messen.

### **5 Angabe des Ergebnisses**

Die Wassertemperatur wird auf 0,1 °C, die Lufttemperatur auf 0,5 °C gerundet angegeben.

Beispiele: Wassertemperatur: 14,7 °C  
Lufttemperatur: 19,5 °C

## **iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)**

[SIST DIN 38404-4:2000](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/71927719-5e50-447a-90fa-0ca2691f1dc4/sist-din-38404-4-2000)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/71927719-5e50-447a-90fa-0ca2691f1dc4/sist-din-38404-4-2000>

#### **Weitere Normen**

- DIN 38 404 Teil 1 Deutsche Einheitsverfahren zur Wasser-, Abwasser- und Schlammuntersuchung; Physikalische und physikalisch-chemische Kenngrößen (Gruppe C);  
Bestimmung der Färbung (C1)
- DIN 38 404 Teil 2 Deutsche Einheitsverfahren zur Wasser-, Abwasser- und Schlammuntersuchung; Physikalische und physikalisch-chemische Kenngrößen (Gruppe C);  
Bestimmung der Trübung (C2)
- DIN 38 404 Teil 3 Deutsche Einheitsverfahren zur Wasser-, Abwasser- und Schlammuntersuchung; Physikalische und physikalisch-chemische Kenngrößen (Gruppe C);  
Bestimmung der Absorption im Bereich der UV-Strahlung (C3)

### *Erläuterungen*

Die vorliegende Norm enthält das ursprünglich von der Fachgruppe Wasserchemie in der Gesellschaft Deutscher Chemiker herausgegebene und im Loseblattwerk „Deutsche Einheitsverfahren zur Wasser-, Abwasser- und Schlamm-Untersuchung“ des Verlages Chemie, GmbH, Weinheim – New York, enthaltene Deutsche Einheitsverfahren „C4; Bestimmung der Temperatur“.

Die einzelnen Festlegungen wurden bis auf einige redaktionelle und normungstechnisch erforderliche Ergänzungen sachlich unverändert übernommen.

Alle bisher in diesem Loseblattwerk enthaltenen Einheitsverfahren werden sukzessive in das Deutsche Normenwerk übernommen, so daß nach einer Übergangszeit sämtliche Einheitsverfahren als DIN-Normen vorliegen. Die als DIN-Norm veröffentlichten Einheitsverfahren sind bei der Beuth Verlag GmbH erhältlich. Das o. g. Loseblattwerk des Verlages Chemie wird daneben mit den genormten Einheitsverfahren weiter publiziert werden.

Bestehende sowie hinzukommende Normen über Einheitsverfahren zur Wasser-, Abwasser- und Schlammuntersuchung werden in Zukunft vom Fachnormenausschuß Wasserwesen (FNW) im DIN und der Fachgruppe Wasserchemie gemeinsam bearbeitet und als DIN-Normen veröffentlicht.

**(standards.iteh.ai)**

[SIST DIN 38404-4:2000](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/71927719-5e50-447a-90fa-0ca2691f1dc4/sist-din-38404-4-2000)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/71927719-5e50-447a-90fa-0ca2691f1dc4/sist-din-38404-4-2000>